

Informacion për festën e Kurban Bajramit 2016

Të nderuar bashkëqytetarë myslimanë në Düren!

Këtë vit kanë ndryshuar rregullat për therjën e delës.

Zyra Federale Veterinare dhe Enti i Mbrojtjes së Konsumatorit parasheh që ambienti i therjës së delës duhet modernizuar për t'iu përshtatur rregullorës që parasheh Bashkimi European.

Prandaj në rrethinën e komunes Düren nuk do të lejohen therës apo thertore tjera në të cilat me rastin e festës së Kurban Bajramit mund të therin delet.

Poashtu ndalohet transporti i deles së gjallë më automjete private. Transporti i kafshëve bëhet vetëm më automjete të standardit të lartë prandaj edhe duhet të pajisen më autorizimin nga organet përkatëse.

Kushdo që shkel këtë rregullore do të dënohet me një gjobë deri në 25.000 €.

Gjatë festës së Kurban Bajramit, Zyra Federale Veterinare dhe Enti i Mbrojtjes së Konsumatorit si dhe policia shtetërore gjërmane do të kryejë kontrolle në të gjitha rrugët dhe vendet e thertorëve në rrethin e komunes Düren.

Për pyetje të mëtejshme ju lutem kontaktoni Inspektorin për përkujdesjen ndaj kafshëve në rrethinën e Komunes Düren, Dr. Schelthoff nga Zyra Veterinare dhe Enti Mbrojtjes së Konsumatorit, Tel 02421-22-1921, email. Amt39@kreis-dueren.de

2016 Kurban Bayramı hakkında bilgilendirme

Sevgili Dürenli Müslüman Vatandaşlarımız!

Bu yıl koyun kesme kuralları değişmiştir.

Veteriner-Alanı ve Tüketici-Koruma dairesi, besicilerden koyun kesme mekanlarını modernize edip Avrupa-Birliği kurallarına uyum sağlamalarını talep etti.

Maalesef hiçbir besicinin bu talebi yerine getirmediği ve Avrupa-Birliği standartlarına uyum sağlamadığı için, bu mekanların kullanılması yasaklanmıştır.

Bu sebepten Düren ve çevresinde bu yıl hiçbir besici de veya benzeri mekanlarda Kurban Bayramı nedeni ile koyun kesilemeyecektir.

Canlı koyunları özel araçlarda taşımak yasaktır. Hayvan taşımak yüksek standartlara tabi tutulup, müsaadesiz taşımaya izin verilmemiştir.

Bu kurallara uymayanların 25.000€ a varan para cezasına çarptırılacağına dikkat çekiyoruz.

Kurban Bayramı süresince hem Veteriner-Alanı ve Tüketici Koruma Dairesi, hemde Düren Polisi, hayvan kesilen mekanlar ile trafik de kontroller uygulayacaktır.

Sorularınız için, Düren ve çevresi Veteriner-Alanı ve Tüketici Koruma Dairesinden, hayvanları koruma görevlisi Bayan Dr. Schelthoff a 02421- 22- 1921 numaralı telefondan, amt39@kreis-dueren.de mail adresinden ulaşabilirsiniz.

معلومات حول عيد الأضحى المبارك 2016:

أعزاءنا المواطنين والمواطنين المسلمين في منطقة دورن !

لقد تغيرت هذه السنة قوانين ذبح الخرفان .
طالب مكتب الطب البيطري وحماية المستهلك جميع الرعاة بتحديث اماكن الذبح بما يتناسب مع لوائح الاتحاد الأوربي.
وللاسف لم يتمكن أي راعي من تلبية هذه الشروط و لذلك فإن أماكن الذبح لا تحقق الشروط الضرورية للاتحاد الأوربي ولم يعد من الممكن استخدامها.
ولذلك فإنه لا يوجد في منطقة دورن هذه السنة أي مسالخ ملائمة لذبح الأضحية بمناسبة عيد الأضحى.
كما أن نقل الأغنام الحية في سيارات خاصة ممنوع , ويجب أن يتم نقل الحيوانات ضمن شروط معينة ولا يمكن أن يتم دون الحصول على ترخيص.
ويعاقب كل من يخالف هذه القوانين بغرامة تصل حتى 25000 يورو.
خلال عيد الاضحى سيقوم مكتب الطب البيطري وحماية المستهلك بالاضافة الى الشرطة في منطقة دورن بمراقبة كل أماكن الذبح.
لمزيد من الأسئلة يرجى التواصل مع موظف حماية الحيوان في منطقة دورن , السيدة الدكتورة شيلتهوف من مكتب الطب البيطري وحماية المستهلك , تلفون : 02421-22-1921 ايميل : amt39@kreis-dueren.de ونحن تحت تصرفكم.